

出國報告(出國類別：其他)

「2018 世界原住民族旅遊高峰會」 工作報告

服務機關：原住民族委員會

姓名職稱：經濟發展處高文斌科長

派赴國家：紐西蘭

出國期間：107 年 4 月 15 日至 4 月 19 日

報告日期：108 年 4 月 1 日

摘要

世界原住民族旅遊高峰會是很好的國際原住民族旅遊交流平台，請經濟發展處持續推動參與，有助於掌握國際間原住民族旅遊業發展的動態。

本次8家原住民族業者業績亮麗，請持續推動參與世界級各式展會，除了有助於提升我國原住民族農業及美食的國際能見度之外，亦有助於原住民族業者對於相關產業在國際間的需求與貿易模式，拓展國際市場上原住民經濟產業發展。

目 次

壹、目的.....	P3
貳、過程.....	P3-P6
參、參與會議照片.....	P7
肆、心得與建議.....	P8

壹、 目的

(一) 經濟與文化並重

紐西蘭毛利旅遊局致力於與毛利旅遊業者合作，為國家的經濟作出貢獻，提供令人信服的遊客體驗，並建立商業和文化領袖，創造了機會並確保毛利旅遊體驗的發展和品質。

(二) 觀看世界的方式

毛利世界為參觀者提供了一個重要的不同點，進入這個世界提供了一個迷人的第一印象，獨特的連接和永恆的回憶。通過這種方式定位毛利人旅遊，毛利人將在遊客如何體驗我們的國家方面發揮領導作用。

(三) 人與人的連結

紐西蘭毛利旅遊局與毛利旅遊業者共同追求一種價值觀，即確保遊客抵達時是一位陌生人，但離開紐西蘭時，則成為了我們的家庭成員。

貳、 過程

4月15日(日)

懷唐伊條約簽署地舉行歡迎儀式

4月16日(一)

專題演講：Norbu Tenzing

主題討論：保護我們的神聖土地

輔助研討會：

- Rō pu tuatahi – 文化及原住民族旅遊
- Rō pu tuarua – 商業及原住民族旅遊
- Rō pu tuatoro – 教育及原住民族旅遊

4月17日(二)

專題演講：Heather Rae

主題討論：敘事的力量

發表及主題討論：旅遊業日益發展的社區

輔助研討會

- Rō pu tuatahi – 旅遊業日益發展的社區
- Rō pu tuarua – 虛擬世界的原真性
- Rō pu tuatoro – 智慧財產權

4月18日(三)

研討會簡報

4月19日(四)

工作坊主題一：氣候變遷下的原住民族旅遊

工作坊主題二：原住民族旅遊對原住民族經濟發展的貢獻

工作坊：執行原住民族旅遊業相關研究的權限範圍

(一) 研討會- 4月16日

● Seeing Everest with Norbu

1. 呈現出登山客(雇主)剝削登山揸工的真實情況。
2. 如同國內，不論山林或海洋的原住民傳統智慧不受到重視。呼應了全球原住民在觀光導覽上所面臨的不公與風險。
3. 以布農族背工為例，沒有證照、沒有薪資保障，也沒有保險，發生意外的風險，只能自己承擔。
4. 一般的台灣揸工職業生命都不超過五年，且容易造成職業傷害。
5. 現場砍價，但因揸工都是口頭和雇主約定，只能認了。

(二) 研討會- 4月17日

● Whale Watch Kaikoura

Whale Watch Kaikoura 公司建立於1987年，Ngati Kuri 部落領袖 Bill Solomon 相信自己的祖先 Paikea 就是騎在鯨魚 Tohora 的背上來到紐西蘭，也相信他們可以騎在鯨背上。



Kauahi 建立了兩個慈善組織提供當地教育機會、透過毛利會堂傳承文化、提供工作機會，以及提供貧困庭的孩童教育，與社區醫療服務、毛利會堂的維護、提供海外青年讀書的獎學金等。

Whale Watch Kaioura 的公司成立後，將資金回饋於部落、主動幫助部落的需要，以及孩童的教育和傳承文化，回到了共享的機制，彼此互相扶持。

- Rapa Nui, My Voice

她的文化和家庭是我生命中最激勵我的東西。我覺得我們有責任教育我們的孩子，並有義務將我們的文化帶入未來。

她相信，拉帕努伊的未來在於保護我們的儀式，因為我們有能力獲得資源，建立我們的社區，我們的語言，並通過旅遊為我們的人民創造工作，並反過來加強我們的文化拉帕努伊，然後是全世界。原住民可以家庭(家族)為一個單位，讓孩子從小耳濡目染。在有能力時，盡量回饋部落，就像經營一個家庭。對於文化的傳承，應該先尋求感動，繼而書寫。



- 5 Minutes with Wena

對原住民國際旅遊的幾個重要思考

- 部落有共識嗎?
- 部落傳統智慧底蘊是否夠紮實?
- 資源串聯情形?
- 部落環境設施、相關專業人員是否完善?
- 文化差異?
- 不是非旅遊不可，但這卻是一個好途徑

(三) 工作坊- 4月18日

- Business Meets Culture

原住民旅遊業務如何在追求機遇的同時保護和提升我們的文化。

1. 原住民旅遊經營者如何設法保護其祖傳景觀?
2. 政策制定者需要採取何種干預措施來支持其作為土地和水源的監護人的角色。
3. 習俗與商業要保持平衡。



4. 從在地出發，向外擴展至區域，以至於國家，在國家級別中制定共管機制。
5. 滾動修正、擬定文化治理的政策、改善文化的常態政策、觀察鄰近地區的表現、從在地出發到國家的政策、持續研究文化本質。

- **Communities Driving Indigenous Tourism**

旅遊業在自己社區的經歷 - 原住民部落旅遊，如何通過社區進行演變；當地社區的支持如何支持原住民部落旅遊。

反過來說，原住民部落旅遊如何支持當地社區；廣大社區遇到了什麼壓力，以及社區對湧入遊客的準備情況。

1. 對自己的原住民文化認識多少？
2. 部落現在面對的挑戰、機會、威脅與資源？
3. 旅遊活動的增加，帶來了什麼機會，以及我們要如何利用這些機會？
4. 部落如何因應部落旅遊活動，進行人力訓練、資源串聯與連結？
5. 部落旅遊商業模式如何？短中長期計畫為何？

- **The Indigenous Tourism Opportunity**

1. 原住民旅遊：

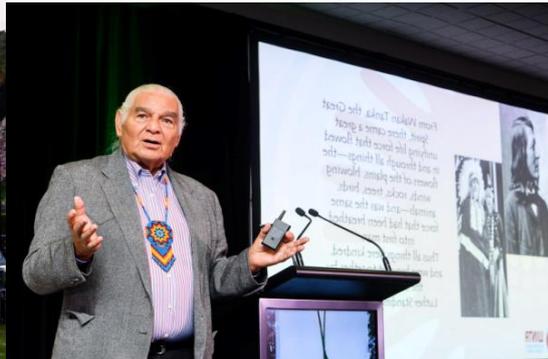
- (1) 原住民旅遊會復興傳統文化嗎？還是會降低文化產品和傳統的審美價值觀？
- (2) 在保護原住民族神聖的傳統的同時，如何平衡提供給遊客一種真實的文化體驗？

2. 用文化創造原住民旅遊的機會 - 三個核心：

- (1) 社區成為中心（提供旅遊故事的素材、環境、人文等）
- (2) 良好的商業行為來推動文化
- (3) 用文化來引領商業（文化為主，而非金錢導向）



參、參與會議照片



肆、 心得及建議：

一、 持續參與

世界原住民族旅遊高峰會為國際原住民族旅遊交流平台，除了有助於提升我國原住民族的國際能見度之外，亦有助於掌握國際間原住民旅遊業發展的動態，並推介台灣原住民族部落旅遊。

二、 師法成功案例

未來可依此模式辦理區域型的旅遊論壇，將有助於建立一套屬於我國原住民族旅遊的核心精神，並藉此發展出有別於其他主流市場的價值取向。